

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE / INDICATIONS: The Air-Stirrup provides support to prevent further injury by stabilizing the ankle.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS: Soft-goods/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: N/A

WARNINGS AND PRECAUTIONS: Like all lower extremity devices, such as casts or braces, patients without sensation (i.e. post-op anesthesia, neuropathies, etc.) should be monitored frequently for "hot spots", skin irritation or wound management.

Always wear an absorbent sock or ankle wrap when using the Air-Stirrup Ankle Brace.

- 1) Do not use over open wounds.
- 2) If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- 3) Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- 4) If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.

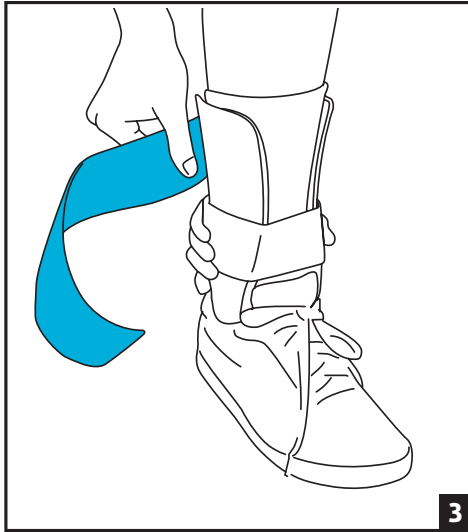
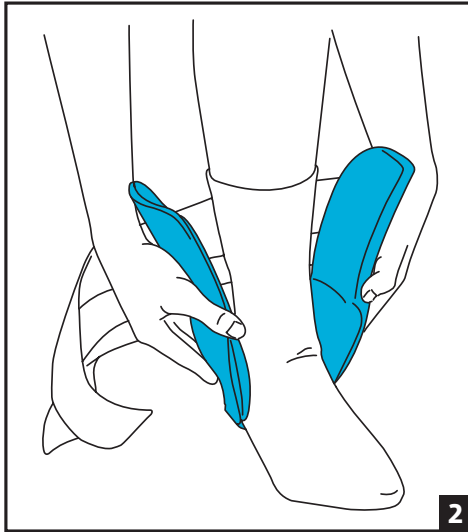
APPLICATION INFORMATION:

- 1. **ADJUST HEELPAD WIDTH**
 - Open brace and lift bottom of aircells until heel straps are fully exposed.
 - Peel up heel straps and adjust heelpad width for a snug fit (Fig. 1).
 - Firmly press heel straps and aircells back in place.

- 2. **APPLY BRACE**
 - Put on absorbent sock or ankle wrap.
 - Place round edge of heelpad under heel.
 - Align brace sides with ankle (Fig. 2).

- 3. **SECURE STRAPS**
 - Secure straps from bottom to top.
 - Put on lace shoe or sneaker.

- 4. **ADJUST BRACE**
 - Squeeze brace sides together with one hand.
 - Tighten straps from bottom to top with other hand (Fig. 3).
 - Tighten for comfortable support.



ANKLE BRACE FIT ADJUSTMENT
Ankle brace aircells are preinflated and normally do not require adjustment.

- If you experience pinching or uneven pressure:
 - Reposition brace or
 - Readjust heelpad and straps. Use lines on heelpad as a reference.

- If condition persists, adjust aircell volume (NOTE: Too much air will reduce support):
 - Unfold valve on top of aircell.
 - Insert inflation tube into valve 1/2 inches.
 - Remove a small amount of air by gently squeezing aircell or.
 - Add a small amount of air by blowing into tube.
 - Squeeze valve flat just below tube, and slowly remove tube.
 - Fold valve.

HIGH ALTITUDE:
At high altitudes the aircells will expand beyond their optimal level, and air will have to be removed from the aircells (see ankle brace fit adjustment). When flying, readjust straps to a comfortable pressure.

CARE:
The entire Ankle Brace can be hand washed in lukewarm water with mild soap and air dried.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.



PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.



NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

Perfil del USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Air-Stirrup proporciona soporte para evitar nuevas lesiones estabilizando el tobillo.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO: Producto de blandos/bien rígido diseñado para restringir el movimiento a través de una estructura elástica o semirrígida.

CONTRAINDICACIONES: N/C

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Al igual que sucede con las escayolas, las sujeciones y demás dispositivos para las extremidades inferiores, los pacientes sin sensibilidad (anestesia posoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritación de la piel o heridas.

Use siempre un calcetín absorbente o una envoltura de tobillo cuando utilice la sujeción Air-Strip para tobillo.

- 1) No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- 2) Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o producción de reacciones anormales al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- 3) No utilice este producto si está dañado o si el empaque está abierto.
- 4) Si tiene una reacción alérgica o siente picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su departamento de salud.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- 1. **AJUSTE LA ANCHURA DE LA TALONERA**
 - Abra la sujeción y eleve la parte inferior de las celdillas neumáticas hasta que las correas del talón queden totalmente expuestas.
 - Desprendra las correas del talón y fije la anchura de la talonera hasta que ajuste bien (Fig. 1).
 - Presione firmemente las correas del talón y las celdillas neumáticas para devolverlas a su lugar.

- 2. **APLIQUE LA SUJECIÓN**
 - Póngase el calcetín absorbente o la envoltura de tobillo.
 - Coloque el borde redondeado de la talonera bajo el talón.
 - Alinee los laterales de la sujeción con el tobillo (Fig. 2).

- 3. **ATE LAS CORREAS**
 - Ate las correas, empezando por abajo.
 - Póngase un zapato de cordones o una zapatilla de deporte.

- 4. **AJUSTE LA SUJECIÓN**
 - Una los laterales de la sujeción, apretándolos con una mano.
 - Apretete las correas con la otra mano, empezando por abajo (Fig. 3).
 - Apretete la sujeción hasta que quede cómoda.

AJUSTE DEL ENCAJE DE LA SUJECIÓN DE TOBILLO
Las celdillas neumáticas de la sujeción del tobillo se suministran infladas y no suelen precisar ajustes.

- Si la sujeción le aprieta o si nota una presión desigual:
 - Vuelva a colocar la sujeción, o bien
 - Reajuste la talonera y las correas. Utilice las líneas de la talonera como referencia.

- Si el problema persiste, ajuste el volumen de la celda de aire (NOTA: Si tiene demasiado aire, el soporte se verá reducido):
 - Despliegue la válvula situada en la parte superior de la celdilla neumática.
 - Introduzca el tubo de inflar 3,8 cm en la válvula.
 - Apretete suavemente la celdilla neumática para extraer un poco de aire, o bien
 - Sople en el tubo para añadir un poco de aire.
 - Apretete la válvula justo por debajo del tubo, hasta que quede plana, y extraiga el tubo poco a poco.
 - Plegue la válvula.

GRAN ALTITUD:
A gran altitud, las celdillas neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo y hay que quitarles aire (consulte el ajuste del encaje de la sujeción del tobillo). Durante los viajes aéreos, reajuste las correas a una presión que no moleste.

CAUIDADO:
Puede lavar a mano la totalidad de esta sujeción de tobillo con agua tibia y jabón suave, y ponerla a secar.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.



AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SÖRGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL: Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder assistierende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die Air-Stirrup Bugelorthese bietet eine Stütze zur Vermeidung weiterer Verletzungen, indem das Sprunggelenk stabilisiert wird.

LEISTUNGSMERKMALE: Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: N. A.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Wie alle Vorrichtungen für die unteren Extremitäten, wie z. B. Gipsverbände oder Orthesen, müssen Patienten ohne Empfindungsvermögen (z. B. postoperative Narkose, Neuropathien usw.) häufig auf „heiße Stellen“ (Hot Spots), Hautreizungen und Wundbehandlung untersucht werden.

Bei Verwendung der Bügel-Knochelorthese mit Luftzellen stets einen absorbierenden Strumpf oder einen Knochelwickel tragen.

- 1) Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- 2) Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsanderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- 3) Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geoffnet wurde.
- 4) Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

INHALT: Den Hersteller und die zuständige Behore benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSINFORMATIONEN:

- 1. **BREITE DES FERSENPADS EINSTELLEN**
 - Die Orthese öffnen und die Unterseite der Luftzellen anheben, bis die Fersengurte vollig freiliegen.
 - Die Fersengurte nach oben ziehen und das Fersenpad bequem einstellen (Abb. 1).
 - Die Fersengurte und die Luftzellen wieder fest eindrücken.

- 2. **ORTHESIEN ANBRINGEN**
 - Einen absorbierenden Strumpf oder einen Knochelwickel anziehen.
 - Die runde Kante des Fersenpads unter der Ferse platzieren.
 - Die Orthese(n) mit dem Knöchel ausrichten (Abb. 2).

- 3. **GURTE BEFESTIGEN**
 - Die Gurte von unten nach oben schließen.
 - Einen Stütz- oder Sportschuh anziehen.

- 4. **ORTHESIEN EINSTELLEN**
 - Die Orthese(n) mit einer Hand zusammenendrucken.
 - Die Gurte mit der anderen Hand von unten nach oben schließen (Abb. 3).
 - Die Gurte festziehen, bis die Orthese bequem sitzt.

KNOCHELORTHESIEN ANPASSEN
Knochelorthesen-Luftzellen sind vorgefüllt und müssen gewöhnlich nicht eingeregelt werden.

- Bei Klemmstellen oder ungleichmäßigem Druck:
 - Die Orthese neu positionieren oder
 - das Fersenpad und die Gurte neu einstellen. Dabei die Linien auf dem Fersenpad als Referenz verwenden.

- Wenn die Orthese weiterhin unbequem sitzt, kann das Luftzellenvolumen eingeregelt werden:
 - (HINWEIS: Zu viel Luft reduziert die Stützwirkung.)
 - Das Ventil oben an der Luftzelle entfalten.
 - Den Füllschlauch ca. 3,8 cm in das Ventil einführen.
 - Durch leichtes Eindrücken der Luftzelle eine kleine Menge Luft entweichen lassen oder
 - durch Blasen in den Schlauch eine kleine Menge Luft hinzuführen.
 - Das Ventil direkt unterhalb des Schlauchs flachdrücken und den Schlauch langsam herausziehen.
 - Das Ventil entfalten.

HÖHENLAGE:
In Höhenlagen dehnen sich die Luftzellen über ihren optimalen Pegel hinaus auf und es muss Luft aus den Luftzellen entfernt werden (siehe „Knochelorthese anpassen“). Während eines Fluges können die Gurte auf einen angenehmen Druck eingestellt werden.

PFLIGE
Die gesamte Knochelorthese kann in lauwarmem Wasser mit einer milden Seifenlösung von Hand gewaschen und anschließend luftgetrocknet werden.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch der kompletten Vorrichtung oder eines Teils der Vorrichtung und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.



HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT ZU FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE  DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO DELL'UTENTE PREVISTO: Il prodotto  destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: L'Air-Stirrup fornisce supporto per prevenire ulteriori lesioni stabilizzando la caviglia.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI: Progettato nella modalit di semi-rigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida.

CONTRAINDICAZIONI: NESSUNA

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: Come tutti gli immobilizzatori per gli arti inferiori, quali gessature o imbragatura, i pazienti privi di sensibilit agli arti (per es. a seguito di anestesia in fase postoperatoria o in caso di neuropatie, ecc.) devono essere sottoposti a controlli frequenti per l'individuazione di eventuali "hot spots", irritazioni cutanee o per la cura delle ferite.

Durante l'uso della cavigliera a staffa Air Stirrup utilizzare sempre una calza assorbente o un bendaggio per caviglia.

- 1) Non usare su ferite aperte.
- 2) In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilit o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- 3) Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione  stata aperta.
- 4) Se si sviluppa una reazione allergica e/o si manifesta prurito, arrossamento della pelle dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'uso e contattare immediatamente il proprio medico.

NOTA: Contattare il produttore e l'autorit competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

APPLICAZIONE:

1. REGOLAZIONE DELLA LARGHEZZA DEL SUPPORTO DEL TALLONE

- Aprire la cavigliera e sollevare la parte inferiore delle celle d'aria fino ad esporre completamente le cinghie per il tallone.
- Sollevare le cinghie per il tallone e regolare la larghezza del supporto per il tallone in modo che sia aderente al piede (Fig. 1).
- Premere con fermezza sulle cinghie per il tallone e sulle celle d'aria per bloccare in posizione.

2. APPLICAZIONE DELLA CAVIGLIERA

- Mettere una calza assorbente o un bendaggio per caviglia.
- Posizionare il bordo arrotondato del supporto per il tallone sotto il tallone.
- Allineare le valve della cavigliera alla caviglia (Fig. 2).

3. FISSAGGIO DELLE CINGHIE

- Chiudere le cinghie dal basso verso l'alto.
- Indossare calzature con laccio o scarpe da ginnastica.
- Allineare le valve della cavigliera alla caviglia (Fig. 2).

4. REGOLAZIONE DELLA CAVIGLIERA

- Stringere e avvicinare le valve della cavigliera con una mano.
- Stringere le cinghie dal basso verso l'alto con l'altra mano (Fig. 3).
- Stringere fino ad ottenere un supporto confortevole.

REGOLAZIONE DELLA CAVIGLIERA

Le celle d'aria della cavigliera sono pregonfiate e normalmente non richiedono regolazioni.

- In caso di pizzicamento o di pressione irregolare:
 - Riposizionare la cavigliera, oppure
 - regolare di nuovo il supporto per il tallone e le cinghie. Utilizzare le linee sul supporto per il tallone come riferimento.

Se la condizione persiste, regolare il volume della cella d'aria (NOTA: Troppa aria riduce il supporto):

- Svolgere la valvola sul lato superiore della cella d'aria.
- Inserire il tubo di gonfiaggio nella valvola per circa 3,8 cm.
- Rimuovere una piccola quantit di aria premendo delicatamente sulla cella d'aria, oppure,
- Aggiungere una piccola quantit di aria soffiando nel tubo.
- Stringere la valvola immediatamente sopra il tubo e rimuovere lentamente il tubo.
- Piegare la valvola.

ALTIUDINI ELEVATE:
Ad altitudini elevate le celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale ed  necessario rimuovere aria dalle celle (fare riferimento alla regolazione della cavigliera). Quando si vola, regolare di nuovo le cinghie fino ad ottenere una pressione confortevole.

CURA
L'intera cavigliera pu essere lavata a mano in acqua tiepida con detersivo delicato e asciugata all'aria.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.



AVVISO: SEBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALIT, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU : Le produit s'adresse à un professionnel de santé agre, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS : L'orthèse de cheville Air Stirrup fournit un support pour éviter d'autres blessures en stabilisant la cheville.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE : Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : S/O

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : Comme avec tous les autres dispositifs pour membres inférieurs, tels que plâtres ou orthèses, les patients insensibles (cest-à-dire des patients en phase postopératoire ou souffrant de neuropathies, etc.) doivent être évalués fréquemment pour le traitement de "points chauds", d'irritations cutanes ou de blessures.

Toujours porter une gaine absorbante ou un bandage de la cheville lors de l'utilisation de l'orthèse de cheville Air Stirrup.

- 1) Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- 2) En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- 3) Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage été ouvert.
- 4) En cas de réaction allergique, de démangeaisons et/ou de rougeurs cutanes après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

1. PAS DE BREEDTE VAN HET HIELSTUK AAN

- Ouvrir l'orthèse et relever le bas des alvéoles jusqu'à ce que les sanges du talon soient totalement exposes.
- Tirer le hielbandjes en pas de breedte van de talonnette pour un ajustement serré (Fig. 1).
- Enfoncer fermement les sanges du talon et les alvéoles en place.

2. APPLIQUER L'ORTHÈSE

- Mettre une gaine absorbante ou un bandage de la cheville.
- Placer le bord arrondi de la talonnette sous le talon.
- Aligner les côtés de l'orthèse avec la cheville (Fig. 2).

3. FIXER LES SANGLES

- Attacher les bandjes de bas en haut.
- Chausser une chaussure  lacets ou une chaussure de sport.

4. AJUSTER L'ORTHÈSE

- Presser les côtés de l'orthèse l'un contre l'autre d'une main.
- Serrer les sanges de bas en haut de l'autre main (Fig. 3).
- Serrer pour un support confortable.

AJUSTEMENT DE L'ORTHÈSE DE CHEVILLE

Les alvéoles de l'orthèse de cheville sont pré-gonfles et ne nécessitent normalement pas d'ajustement.

- En cas de pincement ou de pression irrégulière :
 - Remplacer l'orthèse ou
 - Réajuster la talonnette et les sanges. Utiliser les lignes sur la talonnette comme référence.

Si le problème persiste, régler le volume des cellules d'air (REMARQUE: Une trop grande quantité d'air réduira le support):

- Déplier la valve en haut de l'alvéole.
- Insérer un tube de gonflage dans la valve de 38 mm (1-1/2 in.).
- Retirer un petit volume d'air en pressant doucement l'alvéole ou
- Ajouter un petit volume d'air en soufflant dans le tube.
- Aplatir la valve juste en dessous du tube et retirer lentement le tube.
- Plier la valve.

HAUTE ALTITUDE :
 haute altitude, les alvéoles se dilatent au-delà de leur niveau optimal et l'air doit être éliminé des alvéoles (voir ajustement de l'orthèse de cheville). Lors d'un voyage en avion, réajuster les sanges à une pression confortable.

SOIN
L'entière orthèse de cheville peut être lave à la main à l'eau tiède, avec un savon doux, et sche à l'air.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

RÉSERVÉ  UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.



AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT T UTILISES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILIT QU'A WERKING, STERKTE, DURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEHOEGD GEBRUIKERSPROFIEL: De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional zijn, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEHOEGD GEBRUIK/INDICATIES: De Air-Stirrup biedt ondersteuning om verder letsel te voorkomen door de enkel te stabiliseren.

PRESTATIEKENMERKEN: Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door middel van elastische of semi-rigide constructie.

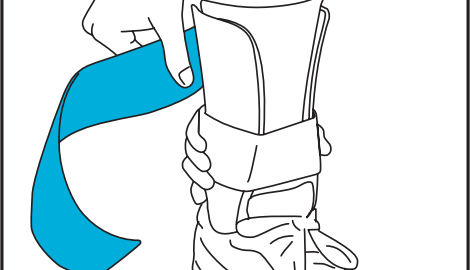
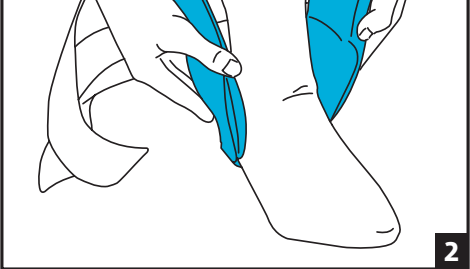
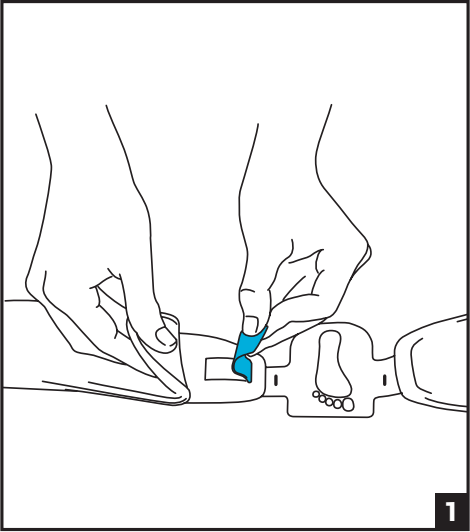
CONTRA-INDICATIES: N.v.t.

AVERTISSEMENTS EN VOORZORGSMAATREGELEN: Zoals bij alle hulpmiddelen voor de onderste extremiteit, zoals spalken of stenen, dient bij patiënten met gevoelsverlies (bijv. anesthesie na operatie, neuropathie, etc.) frequent gecontroleerd te worden op "hot spots", huidirritatie of wondbehandeling.

Drag altijd een absorberende sok of enkelwikkelt bij gebruik van de Air-Stirrup enkelsteun.

- 1) Niet gebruiken op open wonden.
- 2) Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- 3) Gebruik dit product niet als het beschadigd is en/of als de verpakking geopend is.
- 4) Als u een allergische reactie ontwikkelt en/of een jeukende, rode hielbandjes en/of een contact met het gebruik ervan en neem onmiddellijk contact op met uw arts.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aan



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE: Zamýšleným uživatelem legiménad zkuvákvdřepřncovní pracovník s platným oprávněním, pacient, asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE: Prostředek Air-Stirrup poskytuje oporu kotníku a indikace: Bandáž Air-Stirrup stabilizuje členok či při napomáhá prevenci dalších poranení.

POPIS FUNKCE: Měkká/polutuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnosti nebo polotuhému provedení.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- 1) Nepřikládejte na otevřené rány.
- 2) Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neočekávané reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- 3) Prostředek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo byl předčasně otevřen jeho obal.
- 4) Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte tento prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka. POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

INFORMACE O APLIKACI:
1. NASTAVTE ŠÍŘKU PATNÍ PODLOŽKY

- Otevřete ortézu a nadvzdihněte spodinu vzduchových buněk dokud nejsou úplně odhaleny patní pásyky.
- Vytáhnete pásky a nastavte šířku patní podložky pro přiléhavé dosednutí (obrázek 1).
- Pevně přitlačte patní pásyky a vzduchové buňky zpátky na místo.

2. NASADĚTE ORTÉZU

- Nasadte si savou ponožku nebo kotníkový obvaz.
- Umístěte zaoblený kmenec patní podložky pod podpatek.
- Zarovnejte strany ortézy s kotníkem (obrázek 2).

3. ZABEZPEČTE PÁSKY

- Zabezpečte pásky zdola nahoru.
- Nazuňte zavazovací botu nebo tenisku.

4. NASTAVTE ORTÉZU

- Jednou rukou utáhněte pásky zdola nahoru (obrázek 3).
- Utáhněte pro pohodlnou podporu.

NASTAVTE DOSEDNUTÍ KOTNÍKOVÝ ORTÉZY
 Vzduchové buňky kotníkové ortézy jsou předem nafuknuté a za normálních okolností nevyžadují nastavení.

Když pocítíte svírání nebo nestejný tlak:

- Preměstnitte ortézu, alebo
- Opětovně umístíte ortézu nebo
- opětovně nastavte patní podložku a pásky. Použijte značky na patní podložce jako odkaz.

Pokud stav přetrvává, upravte objem vzduchové komory (POZNÁMKA: Přiliš mnoho vzduchu snižá účinnost opory):

- Otevřete ventil na uzavěrnou horním povrchu vzduchové buňky.
- Vložte 3,8 cm (1 1/2") palec do ventilu.
- Odstráňte malé množství vzduchu jemným stlačením vzduchové buňky nebo
- Vypuste malé množství vzduchu do hadičky.
- Uplně stlačte ventil těsně pod hadičkou a pomalu vytahujte hadičku.
- Zavřete ventil.

VYSOKÁ NADMOŘSKÁ VÝŠKA:
 Ve vysokých nadmořských výškách se vzduchové buňky zvětší nad jejich normální úroveň a vzduch bude muset být odstráněn ze vzduchových buněk (viz nastavení tohoto kotníkové ortézy). Při létání opětovně nastavte pásky na pohodlný tlak.

POZORNOST
 Celá kotníková ortéza může být prána v ruce ve vlažné vodě se slabým pracím prostředkem a sušena na vzduchu.

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

~~NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.~~

SLOVENČINA

PRED POUŽITJEM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NÁSLEDUJÉCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITJE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO POUŽIVATEĽA: Zamýšľaný používateľ legiménad zkuvákvdřepřncovní pracovník s platným oprávněním, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE: Bandáž Air-Stirrup stabilizuje členok či napomáha prevencii ďalších poranení.

VÝKONNÉ CHARAKTERISTIKY: Je jemná/polutuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka bevaegeligheden baser, der er udviklet til at begrænse bevægeligheden designet for en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- 1) Nepoužívajte na otvorené rany.
- 2) Ak sa počas používania tohto výrobku objavia opuchy, zmeny citlivosti alebo iné neočakávané reakcie, ihneď sa obráťte na svojho lekára.
- 3) Pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo balenie otvorené.
- 4) Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tohto zariadenia dôjde u vás k alergickej reakcii a/alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ho používať a okamžite kontaktujte svojho lekára. POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

INFORMÁCIE O POUŽITÍ:
1. PRISPOSOBIŠTE ŠÍRKU VANĽKUSÍKA NA PÄTU

- Otvorte ortézu a zdvihnite spodok vzduchových teliesok pokiaľ sú pätové popruhy úplne natiahnuté.
- Odbalte popruhy na pätu a prispôbte šírku vanĽkúsika na pätu tak, aby bol pohodlný (Obr. 1).
- Pevne zatiahnite popruhy na pätu a vzduchové telieska.

2. NASADĚTE ORTÉZU

- Nasadte na absorbujúcu ponožku alebo členkový obväz.
- Umiestnite okružný okraj vanĽkúsika na pätu okolo päty.
- Zarovnajte okraje ortézy s členkom (Obr. 2).

3. ZAJISTITE POPRUHY

- Zajistite popruhy zdola nahor.
- Obujte si topánku alebo tenisku.

4. PRISPOSOBIŠTE ORTÉZU

- Stlačte okraje ortézy k sebe jednou rukou.
- Upevnite popruhy zdola nahor druhou rukou (Obr. 3).
- Upevnite, aby ste získali pohodlnú oporu.

PRISPOSOBIŠTE ČLENKOVÚ ORTÉZU
 Vzduchové telieska členkovej ortézy sú vopred nafúknuté a nepotrebujú úpravu.

Ak pocítite zvieranie alebo neistý pocit tlaku:

- Premieštnite ortézu, alebo
- Upravte vanĽkúsik na pätu a popruhy. Použite okraje vanĽkúsika ako predhloh.

AK STAV PŘETRVÁVÁ, upravte objem vzduchové vanĽkúsika (POZNÁMKA: Priliš veľa vzduchu zníži podporu):

- Odkryte ventil narvhu vzduchového telieska.
- Vsuňte nafukovací hadičku do ventilu o veľkosti 1/2 palca.
- Vložte 3,8 cm (1 1/2") palec do ventilu.
- Odstráňte malé množstvo vzduchu jemným stlačením vzduchového telieska, alebo
- Pridajte malé množstvo vzduchu fúknutím do hadičky.
- Stlačte priamo ventil tesne pod hadičkou a pomaly uvoľnite hadičku.
- Zavřete ventil.

VYSOKÁ NADMOŘSKÁ VÝŠKA:
 vo vysokej nadmořské výšce sa vzduchové telieska zväčšia nad svoju optimálnu veľkosť a vzduch je potrebné vypustiť (pozri prispôsobenie ČLENKOVEJ ORTÉZY). Pri lete upravte popruhy na pohodlný tlak.

ORTÉZA
 Celá ortéza sa môže čistiť vo vlažnej vode s mydlom a schnúť na vzduchu.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu výrobku alebo časti výrobku a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

IBA PRE JEDNÉHO PACIENTA.

~~PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.~~

DANSK

LÆS FØLGEBLE ANVISNINGER GRUNDGT IGENNEM FULLTÆNDIGT INNAN DU ANVÆRDER PRODUKTEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL: Den tilsigtede bruger skal være en legiménad zkuvákvdřepřncovní pracovník s platným oprávněním, patient, familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

BEGRENET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Air-Stirrup giver støtte og stabiliserer dermed anklen for at forebygge yderligere skade.

KONTRAINDIKATIONER: Ikke relevant

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Som med alle anordninger til de nedre ekstremiteter, såsom gipsbandage eller bøjler, skal patienter uden sansforlømmelse (dvs. efter bedøvelse, neuropati, osv.) overvåges hyppigt for "varme prikker", hudirritation eller sårbehandling.

Bær altid en absorberende sok eller ankelbind ved anvendelse af Air-Stirrup ankelbøjle.

- 1) Åla ikke anvendes over åbne sår.
- 2) Hvis der opstår smerte, hævelser, sanssemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
- 3) Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen er blevet åbnet.
- 4) Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tohto zariadenia dôjde u vás k alergickej reakcii a/alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ho používať a okamžite kontaktujte svojho lekára. POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

INFORMÁCIE O POUŽITÍ:
1. PRISPOSOBIŠTE ŠÍRKU VANĽKUSÍKA NA PÄTU

- Otvorte ortézu a zdvihnite spodok vzduchových teliesok pokiaľ sú pätové popruhy úplne natiahnuté.
- Odbalte popruhy na pätu a prispôbte šírku vanĽkúsika na pätu tak, aby bol pohodlný (Obr. 1).
- Pevne zatiahnite popruhy na pätu a vzduchové telieska.

2. NASADĚTE ORTÉZU

- Nasadte na absorbujúcu ponožku alebo členkový obväz.
- Umiestnite okružný okraj vanĽkúsika na pätu okolo päty.
- Zarovnajte okraje ortézy s členkom (Obr. 2).

3. ZAJISTITE POPRUHY

- Zajistite popruhy zdola nahor.
- Obujte si topánku alebo tenisku.

4. PRISPOSOBIŠTE ORTÉZU

- Stlačte okraje ortézy k sebe jednou rukou.
- Upevnite popruhy zdola nahor druhou rukou (Obr. 3).
- Upevnite, aby ste získali pohodlnú oporu.

PRISPOSOBIŠTE ČLENKOVÚ ORTÉZU
 Vzduchové telieska členkovej ortézy sú vopred nafúknuté a nepotrebujú úpravu.

Ak pocítite zvieranie alebo neistý pocit tlaku:

- Premieštnite ortézu, alebo
- Upravte vanĽkúsik na pätu a popruhy. Použite okraje vanĽkúsika ako predhloh.

AK STAV PŘETRVÁVÁ, upravte objem vzduchové vanĽkúsika (POZNÁMKA: Přiliš veľa vzduchu zníži podporu):

- Odkryte ventil narvhu vzduchového telieska.
- Vsuňte nafukovací hadičku do ventilu o veľkosti 1/2 palca.
- Vložte 3,8 cm (1 1/2") palec do ventilu.
- Odstráňte malé množstvo vzduchu jemným stlačením vzduchového telieska, alebo
- Pridajte malé množstvo vzduchu fúknutím do hadičky.
- Stlačte priamo ventil tesne pod hadičkou a pomaly uvoľnite hadičku.
- Zavřete ventil.

VYSOKÁ NADMOŘSKÁ VÝŠKA:
 vo vysokej nadmořské výšce sa vzduchové telieska zväčšia nad svoju optimálnu veľkosť a vzduch je potrebné vypustiť (pozri prispôsobenie ČLENKOVEJ ORTÉZY). Pri lete upravte popruhy na pohodlný tlak.

ORTÉZA
 Celá ortéza sa môže čistiť vo vlažnej vode s mydlom a schnúť na vzduchu.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu výrobku alebo časti výrobku a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.

~~IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.~~

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE: Den avsedda användaren ska vara legiménad zkuvákvdřepřncovní pracovník s platným oprávněním, patient, familjemedlem, der yder assistance. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Air-Stirrup ger stöd för att förhindra ytterligare skada genom att stabilisera fotleden.

Kontraindikationer: Ej tillämpligt

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Likneth med alla enheter för nedre extremiteter, som t ex gips eller stöd, ska patienter utan känsel (t ex, post-operativt anestetisk, neuropatisk osv.) övervakas regelbundet för "hot spots", hudirritation eller sårav.

Bär alltid en stötdämpande strumpa eller ankelbinda vid användning av Air-Stirrup ankelstötd.

- 1) Använd inte över öppna sår.
- 2) Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förhållanden eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder den här produkten.
- 3) Använd inte denna produkt om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.
- 4) Upphör att använda enheten och kontakta din läkare omedelbart om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller huden kliar eller blir röd efter att ha kommit i kontakt med någon del av enheten. OBS! Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

APPLICERINGSINFORMATION:
1. JUSTERA HÄLDYNSNS BREDD

- Öppna stödanordningen och lyft upp luftcellernas nederkant tills hällremarna är helt frilagda.
- Dra upp hällremarna och justera häldynns bredd för en åtsittande passform (Fig. 1).
- Tryck hällremar och luftceller ordentligt tillbaka på plats.

2. SÄTTA PÅ STÖDANORDNINGEN

- Sätt på en stötdämpande strumpa eller ankelbinda.
- Placera häldynns runda kant under hälen.
- Passa in stödanordningens sidor med ankeln (Fig. 2).

2. SET BÖJLEN PÅ

- Tag sok eller ankelbind på.
- Placer hälpudens runde kant under hælen.
- Juster bøjens sider med anklen (Fig. 2).

3. FÅSTA REMMAR

- Spänn remmarna nerifrån och upp.
- Sätt på en knytsko eller gymnastisko.

4. JUSTERA STÖDANORDNINGEN

- Tryck ihop stödanordningens sidor med ena handen.
- Spänn remmarna nerifrån och upp med den andra handen (Fig. 3).
- Dra åt tills stödet känns behagligt.

PASSFORMSJUSTERING AV ANKELSTÖD
 Ankelstödet justeras för förupplåsta och kräver normalt ingen justering.

Om du upplever ett knipande eller ojämnt tryck:

- Flytta på stödanordningen, eller,
- Justera häldyna och remmar på nytt. Använd linjerna på häldynan som referens.

Om detta tillstånd kvarstår, justera luftkuddens volym. (OBS: för mycket luft kommer att minska stödet):

- Vik upp ventilen överst på luftcellen.
- För in uppblåsningsslangen i ventilen knappt 3,8 cm (1 1/2").
- Töm ut en liten mängd luft genom ett varligt krama luftcellen eller.
- Fyll på en liten mängd luft genom att blåsa in i slangens.
- Krama ventilen långt strax under slangens, och ta långsamt bort slangens.
- Vik ihop ventilen.

HÖGA HÖJDER:
 På höga höjder expanderar luftcellerna bortom sin optimala nivå, och luft måste tömmas ur luftcellerna (se passformsjustering av ankelstödet). Under flygning ska remmarna justeras om till ett behagligt tryck.

PLEJE
 Hela ankelbøjlen kan håndvaskes i lunkeut vand med mild sæbe og lufttørres.

GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udfiske udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

~~EJ TILLVERKAD MED NATURGUMMILATEX.~~

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ, OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.

KÄYTTÄJÄÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET: Tuote on tarkoitettu vain käyttäjän käyttöön ammattilaisen, potilaan, hoidon hoitajan tai häntä avustavien perheenjäsenen käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeita kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Air-Stirrup ger stöd för att förhindra ytterligare skada genom att stabilisera fotleden.

Kontraindikationer: Ej tillämpligt

VAROITUKSET JA VAROITAMIS: Kuten kaikkia muitakin alaraajalaitteita (esim. kipselijä tai tukia) käytettäessä, potilailla, jotka eivät tunne kipua (postoperatiivinen anestesia, neuropatiat, jne) tulee tarkkailla säännöllisesti mahdollisten ongelmien, ihon ärtymisen sekä haavan hoidon varalta.

Bär alltid en stötdämpande strumpa eller ankelbinda vid användning av Air-Stirrup ankelstötd.

- 1) Älä käyttää avoimien päällä.
- 2) Ota välitöntä yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käyttöön tulee jäsosäily esiintyvää kipua, turvotusta, tuntuu muutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.
- 3) Jos olet käyttänyt tätä tuotetta, lopeta käyttäminen heti, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.
- 4) Jos saat allergisen reaktion ja/tai ihoasi alkaa kutista tai punoittaa sen jälkeen, kun olet käyttänyt tätä tuotetta, lopeta käyttäminen heti, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haaittapahtuman.

PUKEMISOHJEET:
1. SÄÄDÄ KANTAPÄÄTTYNYN LEVEYS

- Avaa tuki ja nosta ilmatyynyjen pohjaa, kunnes kantapäähinnat ovat kokonaan näkyissä.
- Kusta kantapäähinnat ylös ja säädä kantapäättymyyn leveys sopivaksi (Kuva 1).
- Paina kantapäähinnat ja ilmatyyny tukevasti paikalleen.

2. KIINNITÄ TUKE

- Pue jalkaan ilmykyinen sukka tai nilkkakaäre.
- Aseta kantapäättymyyn pyöreä reuna kantapäähinnat alle.
- Kohdista tuen reunat nilkan kanssa (Kuva 2).

3. KIRISTÄ HIHNAT

- Kiristä hihnat alhaalta ylöspäin.
- Pue jalkaan nauhanhinnat ja lenkitissu.

4. SÄÄDÄ TUKEA

- Purista tuen reunoja yhteen yhdellä kädellä.
- Kiristä hihnat alhaalta ylöspäin toisella kädellä (Kuva 3).
- Kiristä niin, että tuki tuntuu tukevaksi.

NILKKAUTUEN SOPIVUUDEN SÄÄTTÄMINEN
 Nilkkautuen ilmatyyny on täytetty valmiiksi, eikä niitä tavallisesti tarvitsisi enää säätää.

Jos tunnet nipistelyä tai paine tuntuu epätasaiselta: Ankkelaite tuki uudelleen tai:

- Avaa ilmykyinen osien pohjaa, kunnes kantapäähinnat ovat kokonaan näkyissä.
- Kusta kantapäähinnat ylös ja säädä kantapäättymyyn leveys sopivaksi (Kuva 1).
- Paina kantapäähinnat ja ilmatyyny tukevasti paikalleen.

Jos epämuokavuuden tunne jatkuu, säädä ilmatyynyjen tilavuutta. (HUOMAUTUS: iliatyynyjen ilma vähenee tuen määrää):

- Avaa ensin ilmatyynyjen päällä oleva venttiili.
- Työnää venttiiliä venttiilin 3,8 cm (1,5 in).
- Poista pieni määrä ilmaa puhaltamalla ilmatyynyä varovasti, tai
- Lisää pieni määrä ilmaa puhaltamalla letkua.
- Purista venttiiliä itteksi heti letkun alapuolelta ja poista letku hitaasti.
- Työnää venttiiliä takaisin paikalleen.

SUURET KORKEUDET:
 Ilmatyynyä laajennetaan suuressa korkeudessa ilmy optimitasonsa, ja tyynyssä on silloin poistettava ilmaa (katso kohta nilkkautuen sopivuuden säätäminen). Kun lennat, säädä painetaso hihnojen avulla sopivaksi.

TUOTTEEN HOITO
 Koko nilkkautu voidaan pestä haaleassa vedessä miedolla saippualla. Ripusta kuivamaan.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaistet tuotteet tai tuotteen osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

~~VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTTY LUONNONKUMILATEKSIA.~~

简体中文

使用本器械之前，请仔细阅读以下使用说明。正确使用本器械对发挥其正常功能十分重要。

预期用户说明: 预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。